

Pronomes em árabe

الضمائر

Um guia visual para entender todos os pronomes vistos até agora. Provavelmente esse fichamento será atualizado futuramente

Para que serve este material?

Entender os pronomes em árabe é importante porque eles aparecem como palavras separadas, ligados aos substantivos, aos verbos e também às preposições. Este fichamento reúne os pronomes estudados até agora, com exemplos e dicas para revisar sempre que necessário.

الضمائر

أنا، هو، هي pronomes separados
ي، ك، ه suffixos pronominais
من، هذا، التي demonstrativos,
relativos e perguntas



**Dica: não decore tudo solto.
Estude os pronomes dentro
de frases curtas.**



● Pronomes

Entender os pronomes em árabe é muito importante porque eles aparecem em várias estruturas da língua: como palavras separadas, ligados aos substantivos, ligados aos verbos e também junto das preposições. Por isso, estudar os pronomes ajuda a compreender melhor frases simples e complexas, além de facilitar a leitura, a tradução e a construção de textos em árabe.

Neste fichamento, estarão reunidos todos os tipos de pronomes que estudei até agora, com explicações, exemplos e observações importantes. Por reunir esse conteúdo de forma organizada, esse material será muito utilizado nas revisões e servirá como uma base de consulta constante durante os estudos da língua árabe.

Pronomes pessoais separados

Pessoa	Português	Árabe
 1ª sing.	eu	أنا
 2ª sing. masc.	você	أَنْتَ
 2ª sing. fem.	você	أَنْتِ
 3ª sing. masc.	ele	هُوَ
 3ª sing. fem.	ela	هِيَ
 1ª plural	nós	نَحْنُ
 2ª dual	vocês dois/duas	أَنْتُمَا
 3ª dual	eles/elas dois	هُمَا
 2ª pl. masc.	vocês	أَنْتُمْ
 2ª pl. fem.	vocês	أَنْتُنَّ
 3ª pl. masc.	eles	هُمْ
 3ª pl. fem.	elas	هُنَّ

Às vezes, هو ou هي aparecem no meio da frase para marcar identificação, como se fosse um “é” mais forte em português.

Exemplo:

هذا هو الكتاب.

.Este é o livro



● Pronomes possessivos

Em português, a posse geralmente aparece com palavras separadas: meu livro, sua casa, nome dele, professora dela. Em árabe, muitas vezes isso aparece com um pronome preso no final do substantivo.

Pessoa	Sufixo	Exemplo	Tradução
 1ª sing.	-ي	كتابي	meu livro
 2ª sing. masc.	-كَ	كتابك	teu livro
 2ª sing. fem.	-كِ	كتابكِ	teu livro
 3ª sing. masc.	-هُ	كتابهُ	livro dele
 3ª sing. fem.	-هَا	كتابها	livro dela
 1ª plural	-نا	كتابنا	nosso livro
 2ª dual	-كما	كتابكما	livro de vocês dois
 3ª dual	-هما	كتابهما	livro deles dois
 2ª pl. masc.	-كم	كتابكم	livro de vocês
 2ª pl. fem.	-كن	كتابكن	livro de vocês
 3ª pl. masc.	-هم	كتابهم	livro deles
 3ª pl. fem.	-هن	كتابهن	livro delas

Pronomes possessivos e idāfa



Os pronomes possessivos grudados ao nome funcionam como uma *idāfa* com pronome.



Na *idāfa* comum, a posse aparece entre dois nomes, como **كتاب الطالب**: 'o livro do estudante'. Já em **كتابهُ**, o segundo nome é substituído pelo pronome **هـ**, formando 'livro dele'.



Por isso, **كتابي**, **كتابك**, **كتابهِ** e **كتابها** seguem a mesma lógica de posse da *idāfa*. A diferença é que o possuidor não aparece como substantivo, mas como pronome preso ao final da palavra.



Além disso, como o pronome já define o nome, não se usa **ال**. O correto é **كتابي** 'meu livro', e não **الكتابي**.



Dica: o pronome preso ao final do nome indica posse de forma clara e direta.



● Pronomes Demonstrativos

São palavras como “este”, “esta”, “esses”, “aquele”, “aquela”.

Tipo	Português	Árabe	Exemplo
 masc. sing.	este / esse	هَذَا	هذا كتاب
 fem. sing.	esta / essa	هذه	هذه مدينة
 dual masc.	estes dois	هَذَانِ	هذان طالبان
 dual fem.	estas duas	هَاتَانِ	هاتان طالبتان
 plural	estes / estas	هَؤُلَاءِ	هؤلاء طلاب
 masc. dist.	aquele	ذَلِكَ	ذلك بيت
 fem. dist.	aquela	تِلْكَ	تلك سيارة
 plural dist.	aqueles / aquelas	أُولَئِكَ	أولئك رجال





● Pronome objeto

Esses pronomes aparecem quando alguém recebe a ação do verbo.

Em português: ele me viu, ela te ama, eu o encontrei, nós a conhecemos.

Em árabe, o pronome vai grudado no verbo.

Pronomes objeto com exemplos

Pessoa	Sufixo	Exemplo real	Tradução
 1ª sing.	-ني	يحبّني	ele me ama
 2ª sing. masc.	-كَ	رأيتُكَ	eu vi você
 2ª sing. fem.	-كِ	رأيتُكِ	eu vi você
 3ª sing. masc.	-هُ	رأيتُهُ	eu o vi
 3ª sing. fem.	-هَا	رأيتُهَا	eu a vi
 1ª plural	-نا	يساعدنا	ele nos ajuda
 2ª dual	-كما	رأيتكما	eu vi vocês dois
 3ª dual	-هما	قابلتهما	eu encontrei os dois
 2ª pl. masc.	-كم	أعرفكم	eu conheço vocês
 2ª pl. fem.	-كنّ	أحبّكنّ	eu amo vocês
 3ª pl. masc.	-هم	زرتهم	eu os visitei
 3ª pl. fem.	-هنّ	رأيتهنّ	eu as vi



● Pronomes interrogativos

Em árabe, existem várias palavras usadas para fazer perguntas. Essas palavras são chamadas de partículas interrogativas أدوات الاستفهام. Assim como no português, elas são colocadas no início da frase para indicar que se trata de uma pergunta.

Português	Árabe	Uso	Exemplo
 quem?	من؟	pessoa	من هذا؟
 o que?	ما؟	coisa	ما هذا؟
 o que?	ماذا؟	com verbo	ماذا تدرس؟
 qual?	أيّ؟	escolha	أيّ كتاب؟
 onde?	أين؟	lugar	أين البيت؟
 quando?	متى؟	tempo	متى السفر؟
 como?	كيف؟	modo	كيف حالك؟
 quantos?	كم؟	quantidade	كم كتابًا؟
 por quê?	لماذا؟	causa	لماذا تدرس؟

